Atodiad B: Cynllun Gweithredu

Adran berthnasol yng Nghynllun yr Iaith Gymraeg	Gweithredoedd	Dyddiad targed	Cyfrifoldeb
Ein Cynllun			
Adolygu a diwygio'r Cynllun	Adolygu'r Cynllun i baratoi ar gyfer Ebrill 2027.	Tachwedd 2026 - Ebrill 2027	Swyddog y Gymraeg / Pob adran sy'n gysylltiedig â'r ymrwymiadau yn y Cynllun Iaith Gymraeg
Cynllunio a Chyflenwi Gwasanaeth			
Cyflenwi Gwasanaethau	Parhau i ddatblygu un gronfa o siaradwyr Cymraeg i'w defnyddio'n hyblyg ac i ddarparu cymorth ar draws gweithrediadau Cymraeg yr Asiantaeth	Parhaus	Swyddog y Gymraeg / Gweithrediadau
Cynllunio ar gyfer y gweithlu ac olyniaeth	Monitro anghenion staffio'r Gymraeg ym mhob maes gweithredol i sicrhau bod gan yr Asiantaeth y lefel briodol o adnoddau i ddarparu ein gwasanaethau Cymraeg. Dylai hyn hefyd gynnwys cynllunio ar gyfer olyniaeth yn y meysydd busnes i gwmpasu anghenion y Gymraeg yn y dyfodol.	Parhaus	Pob maes busnes gweithredol.
Datblygu Polisi	Codi ymwybyddiaeth ar draws y VOA o'r angen i ystyried y Gymraeg wrth gynllunio polisi, menter neu wasanaeth newydd.	Parhaus	Pob aelod o staff yn cyfrannu at ddatblygiad polisïau, mentrau neu wasanaethau newydd. Tîm Cynllunio a Chyflenwi Profiad y Cwsmer

Cynllunio ar gyfer newid	Wrth gynllunio a pharatoi prosiectau a newidiadau yn y dyfodol, byddwn yn ystyried unrhyw effeithiau ar Gymru gan gynnwys y Gymraeg e.e. Cyfieithiadau Cymraeg, Cysoni Polisi, Ymgynghori.	Parhaus	Gwasanaethau rheoli newid / Timau Polisi a Rhaglenni
Cyfathrebu â'r cyhoedd			
Tîm Gwasanaeth Cwsmeriaid Cymraeg	Parhau i ddatblygu gallu a gwybodaeth ein Tîm Gwasanaeth Cwsmeriaid Cymraeg i wella lefel y gwasanaeth sydd ar gael i'n cwsmeriaid sy'n siarad Cymraeg.	Parhaus	Canolfan Gwasanaeth Cwsmeriaid
Arweiniad a Hyfforddiant – Galwadau Iaith Gymraeg	Codi ymwybyddiaeth o'n Cynllun Iaith Gymraeg ymhlith aelodau ein tîm Gwasanaeth Cwsmeriaid yn Durham a Plymouth, a sut i ddelio'n effeithiol â galwadau Cymraeg a threfnu galwad yn ôl.	Parhaus	Canolfan Gwasanaeth Cwsmeriaid
Arweiniad a Hyfforddiant – Cofnod o ohebiaeth Gymraeg	Parhau i wella ein harweiniad a'n hyfforddiant i aelodau'r tîm Gwasanaeth Cwsmeriaid a Gweithwyr Achos ar sut i gofnodi ac adnabod cwsmeriaid Cymraeg eu hiaith a'r rhai sy'n dymuno gohebu â'r Asiantaeth yn Gymraeg. Bydd hyn hefyd yn cynnwys hyfforddiant ar sut i gofnodi a chanfod dewis iaith ar ein systemau digidol.	Parhaus	Pob adran sy'n ymwneud â chyswllt cwsmeriaid
Profi'r llinellau ffôn	Profi rhif cyswllt Cymru (gan gynnwys y llinell Gymraeg) i sicrhau bod y negeseuon Cymraeg a'r opsiynau perthnasol yn gweithio'n iawn.	Bob 3 mis	Swyddog y Gymraeg / Canolfan Gwasanaeth Cwsmeriaid
Negeseuon awtomataidd	Profi mewnflychau sy'n wynebu cwsmeriaid (sy'n berthnasol i Gymru) i sicrhau bod negeseuon awtomataidd yn cael eu cyflwyno'n ddwyieithog ac yn gywir.	Bob 4 mis	Swyddog y Gymraeg
Gohebiaeth ar ffurf copi caled ac e-bost	Parhau i sicrhau bod unrhyw fath o ohebiaeth gychwynnol (gan gynnwys unrhyw ddogfennau amgaeedig) i gwsmeriaid yng Nghymru yn cael eu cynhyrchu'n ddwyieithog.	Parhaus	Pob adran sy'n ymwneud â chyswllt cwsmeriaid
Ein cyhoeddiadau a'n harweiniad i gwsmeriaid			
Canllaw cyfieithu	Datblygu canllaw i nodi'n well pryd y mae angen cyfieithu a chyhoeddi canllawiau cwsmeriaid a chyhoeddiadau yn Gymraeg.	Diwedd 2024	Swyddog y Gymraeg / Tîm Cyfathrebu / Tîm Cyhoeddi Digidol /

	Bydd y canllaw hwn yn ymdrin â chanllawiau sy'n eiddo i'r VOA ar dudalennau GOV.UK, cyhoeddiadau, a gwybodaeth a rennir ar ein sianeli cyfryngau cymdeithasol. Bydd yn nodi egwyddorion arweiniol yn ogystal ag enghreifftiau ymarferol i helpu i benderfynu pa gynnwys y dylid ei gyhoeddi yn Gymraeg ac yn Saesneg. Bydd y canllaw yn helpu i benderfynu a oes angen cyfieithu unrhyw rai o'n dogfennau presennol i sicrhau bod ein cwsmeriaid yn gallu cael mynediad at ddeunydd pwysig yn eu dewis iaith.		Gwasanaethau Rheoli Newid
Tudalen hafan y VOA	Cynyddu presenoldeb y Gymraeg ar ein tudalen hafan gan gynnwys logos dwyieithog a sicrhau bod ein gwasanaethau a'n darpariaethau Cymraeg yn weladwy i'r defnyddiwr.	Ar neu cyn Mawrth 2025	Tîm Cyfathrebu / Tîm Cyhoeddi Digidol
Tudalennau we ar GOV.UK sy'n eiddo i'r VOA	Cynyddu nifer y tudalennau gwe Cymraeg ar GOV.UK sy'n eiddo i'r VOA yn unol â'r Canllaw Cyfieithu.	Diwedd 2026	Tîm Cyfathrebu / Tîm Cyhoeddi Digidol
Y Cyfryngau Cymdeithasol	Sicrhau cynnwys cyfryngau cymdeithasol dwyieithog ar bynciau allweddol yn ogystal ag ymgyrchoedd sy'n berthnasol i gwsmeriaid yng Nghymru	Diwedd 2024	Tîm Cyfathrebu
Recriwtio			
Asesiad o sgiliau iaith Gymraeg	Datblygu amserlen asesu sgiliau ar gyfer y cydweithwyr rydym yn eu recriwtio lle mae sgiliau Cymraeg yn cael eu hystyried yn rhan hanfodol o'u rôl. Bydd yr asesiad yn asesu sgiliau Cymraeg y cyflogai'n rheolaidd yn ystod y flwyddyn waith i reoli ansawdd ac i amlygu unrhyw feysydd i'w gwella.	Diwedd 2026	AD / Swyddog y Gymraeg
Cynefino cyflogeion newydd	Sicrhau bod pob cyflogai newydd sy'n ymuno â'r Asiantaeth neu sy'n newydd i rôl yng Nghymru yn ymwybodol o'n rhwymedigaethau iaith Gymraeg a sut i ymdrin â gohebiaeth Gymraeg. Mae hyn yn berthnasol i bob cyflogai ac yn enwedig y rhai sy'n ymuno ag Uned Brisio Ranbarthol (RVU) Cymru a Gorllewin Lloegr, DVS a Thimau Gwasanaeth Cwsmeriaid.	Diwedd 2025	AD / Dysgu a Datblygu
Dysgu a Datblygu			
Cyfleoedd dysgu ac adnoddau	Hyrwyddo a chodi ymwybyddiaeth o gyfleoedd dysgu Cymraeg wrth iddynt godi.	Parhaus	Swyddog y Gymraeg / Dysgu a Datblygu
Arweiniad ar y fewnrwyd	Diweddaru arweiniad presennol a chreu arweiniad newydd ar brosesau mewnol y Gymraeg yn ôl yr angen. Bydd yr arweiniad wedi'i leoli ar y dudalen fewnrwyd Gymraeg ganolog.	Diwedd 2025	Swyddog y Gymraeg / Tîm Cyhoeddi Digidol.

Rhoi gwybod i gyflogeion am y prosesau Cymraeg diweddaraf	Hyrwyddo a chodi ymwybyddiaeth o brosesau'r Gymraeg yn fewnol drwy'r sianeli priodol.	Diwedd 2025	Swyddog y Gymraeg / Tîm Cyfathrebu
Canllaw cyfieithu	Codi ymwybyddiaeth ar draws y VOA am y Canllaw Cyfieithu newydd	Diwedd 2024	Swyddog y Gymraeg / Tîm Cyfathrebu / Tîm Cyhoeddi Digidol / Gwasanaethau Rheoli Newid
Gweithredu a monitro'r Cynllun			
Codi ymwybyddiaeth o'r cynllun diwygiedig newydd.	Hyrwyddo a chodi ymwybyddiaeth o'r Cynllun Gweithredu a'r Cynllun Iaith Gymraeg diwygiedig yn fewnol drwy'r sianeli priodol.	Ar neu cyn Ionawr 2024	Swyddog y Gymraeg / Tîm Cyfathrebu / Tîm Cyhoeddi Digidol/Gweithrediadau
Codi ymwybyddiaeth o'r cynllun gweithredu newydd.	Cyhoeddi a hyrwyddo'r Cynllun Iaith Gymraeg diwygiedig i'n cwsmeriaid ar ein gwefan a thrwy ein sianeli cyfryngau cymdeithasol.	Ar neu cyn Ionawr 2024	Swyddog y Gymraeg / Tîm Cyfathrebu / Tîm Cyhoeddi Digidol
Monitro'r cynllun gweithredu	Defnyddio Gweithgor yr Iaith Gymraeg i fonitro datblygiadau wrth roi'r Cynllun Gweithredu ar waith.	Parhaus	Aelodau'r Gweithgor Iaith Gymraeg
Adolygu ac Adrodd	Paratoi adroddiad i Gomisiynydd y Gymraeg yn flynyddol ac yn ôl y gofyn, yn amlinellu'r cynnydd o ran cyflawni'r cynllun hwn a'r cynllun gweithredu.	Bob mis Tachwedd	Swyddog y Gymraeg